Les hôpitaux bâtissent des communautés plus saines : Investir aujourd'hui pour répondre aux besoins de demain

Mémoire soumis à Infrastructure Canada
« ConsultationsInfra » pour les communautés

16 septembre 2016

SoinsSantéCAN
Leadership. Innovation. Collaboration.

Les hôpitaux bâtissent des communautés plus saines : Investir aujourd'hui pour répondre aux besoins de demain

Résumé

En tant que citoyens, c'est aux heures où nous sommes les plus vulnérables que nous nous retrouvons à l'hôpital : lorsque survient une maladie grave, dans les moments où nous-mêmes ou un de nos proches sommes en voie de nous rétablir d'une maladie ou d'une blessure, à notre naissance ou dans les derniers jours. Fort heureusement, le Canada compte quelques-uns des établissements de soins les plus prestigieux du monde. Les hôpitaux de recherche assument un rôle national en raison des mandats de recherche, de formation et d'innovation dont ils s'acquittent. SoinsSanté*CAN* ne peut, cependant, qu'exprimer son inquiétude devant l'état de détérioration avancé de l'infrastructure hospitalière dans notre pays, notamment au vu des coûts d'entretien estimés à 28 milliards de dollars[1] qui ont été longtemps différés et le tribut payé à cause des tensions exercées sur les coûts. Or, le gouvernement fédéral peut remédier à cet état de choses.

SoinsSanté*CAN* félicite le gouvernement fédéral d'avoir pris la résolution d'investir 120 milliards de dollars au cours des 10 prochaines années dans un plan d'infrastructures qui vise à combler les écarts importants qui se sont creusés à la grandeur du Canada[2]. Nous nous réjouissons d'avoir, à l'occasion des consultations sur les infrastructures, la possibilité de faire part de nos vues sur la façon dont il conviendrait que le gouvernement fédéral affecte ces fonds. Dans le présent mémoire, nous nous concentrerons sur le rôle essentiel des hôpitaux dans le milieu de vie où ils sont établis. Nous ferons valoir, dans nos propositions, que les hôpitaux de recherche du Canada améliorent la santé et la vitalité de leur milieu en assurant les prestations des soins de santé essentiels, en offrant des emplois de longue durée et en contribuant à la stabilité économique, en formant la nouvelle génération des professionnels de la santé et en menant des recherches innovatrices.

Constituant un des secteurs d'emploi les plus importants au Canada, les hôpitaux ont un impact économique majeur. À eux seuls, les hôpitaux de recherche membres de SoinsSanté*CAN* emploient plus de 600 000 Canadiens[3]. Dans de nombreuses collectivités, l'hôpital peut être le principal employeur et devenir partie intégrante du cadre de développement communautaire. Au vu du contexte économique en mutation constante et de la hausse du taux de chômage, les hôpitaux sont un poumon économique indispensable qui procure stabilité aux collectivités dans tout le pays.

Les hôpitaux sont les plaques tournantes de communautés en santé. Dépassant largement les limites d'un établissement et en rayonnant dans les communautés et les foyers où des patients atteints de maladies chroniques sont soignés de plus en plus, les hôpitaux sont voués à améliorer la santé et le mieux-être de la population. Les hôpitaux et leurs fondations encouragent les habitants à adopter des styles de vie sains et actifs et viennent en aide aux personnes le plus vulnérables dans le besoin, tout en favorisant un sens d'appartenance à la communauté. Malheureusement, l'état délabré des infrastructures dans notre pays empêche nos hôpitaux de recherche de s'acquitter de ces rôles essentiels.

En février 2016, un sondage auprès des hôpitaux et des établissements de soins de santé du Canada a révélé que 444 projets d'infrastructure ponctuels d'une valeur de 5,9 milliards de dollars étaient requis pour réparer et entretenir les structures existantes[4]. Généralement, les installations physiques dans le secteur de la santé sont financées par les gouvernements provinciaux et les campagnes de financement

communautaires ; toutefois, les coûts croissants de construction et la conjoncture économique récente, conjoints au nombre important de projets différés, rendent nécessaires des financements sans précédent pour remplacer ou réparer des installations qui se détériorent rapidement à un point où le gouvernement fédéral est appelé à intervenir. À ces fins, nous formulons les recommandations énumérées ci-dessous :

1. Permettre aux hôpitaux de recherche d'aspirer et concourir à l'obtention des fonds d'infrastructure affectés par le gouvernement fédéral.
2. Donner l'assurance que les hôpitaux de recherche sont représentés dans tout programme d'infrastructures fédéral.

HealthCareCAN Leading. Innovation. Together. SoinsSantéCAN Leadership. Innovation. Collaboration.

Les hôpitaux bâtissent des communautés plus saines : Investir aujourd'hui pour répondre aux besoins de demain

Introduction

SoinsSanté*CAN* est le porte-parole national des organisations des soins de santé et des hôpitaux au Canada, né de la fusion de l'Association canadienne des soins de santé et de l'Association canadienne des institutions de santé universitaires en janvier 2014. Nous encourageons la découverte et l'innovation éclairées et continues, orientées vers des résultats, dans tout le continuum des soins de santé. Nous agissons de concert avec d'autres pour améliorer la santé de tous les Canadiens, pour renforcer les capacités d'offrir des soins de grande qualité, et pour optimiser la valeur des programmes de soins de santé financés par des fonds publics. Nos membres représentent la majorité des hôpitaux de recherche du Canada et des organisations de soins de santé, donnent de l'emploi à plus de 600 000 Canadiens et traitent plus de 20 millions de patients par année[5].

Le saviez-vous ?

Plus de 250 projets d'infrastructure proposés par les hôpitaux de recherche du Canada visent à réduire la consommation d'énergie dans un souci de promouvoir des travaux de recherche, un enseignement et des soins dans un cadre respectueux de l'environnement.

Les hôpitaux de recherche du Canada sont une composante vitale de notre infrastructure nationale, fournissent des services de santé essentiels à la population et stimulent la croissance économique. Ils doivent être en mesure de répondre aux besoins des communautés aux heures de grande vulnérabilité—en ayant soin des patients en cas de maladie ou de blessure, en répondant aux attentes de collectivités entières lors de la survenue d'une catastrophe naturelle ou d'une épidémie. Les investissements dans l'infrastructure des soins de santé sont importants pour entretenir un environnement sain et sécuritaire pour les patients, le personnel et les familles, pour permettre aux cliniciens et aux patients d'avoir accès à des technologies nouvelles et efficaces et satisfaire une demande croissante.

SoinsSanté*CAN* félicite le gouvernement fédéral d'avoir pris la résolution d'investir 120 milliards de dollars au cours des 10 prochaines années dans un plan d'infrastructures qui vise à combler les écarts importants qui se sont creusés à la grandeur du Canada[6]. Nous nous réjouissons d'avoir, à l'occasion des consultations sur les infrastructures, la possibilité de faire part de nos vues sur la façon dont il conviendrait que le gouvernement fédéral affecte ces fonds. Nous apprécions également de pouvoir soumettre un mémoire à l'occasion des autres consultations en cours et notamment les consultations prébudgétaires en vue du budget de 2017, Parlons changement climatique, Parlons durabilité et la consultation sur l'infrastructure verte.

Le saviez-vous ?

Les projets d'infrastructure proposés par les hôpitaux de recherche du Canada visent à combler un besoin en espace et faire face à la croissance rapide des activités de recherche et de commercialisation.

Nous saluons également la reconnaissance officielle que le gouvernement fédéral a donnée des hôpitaux de recherche et d'enseignement en tant qu'actif national en les admettant à présenter des demandes au Fonds d'investissement stratégique (FIS). Au cours des 10 dernières années, les hôpitaux de recherche ont été exclus des fonds d'infrastructure fédéraux, tels

que le Programme d'infrastructure du savoir, le Fonds d'excellence en recherche Apogée Canada et le Fonds Chantiers Canada. La référence explicite dans le budget fédéral de 2016 aux hôpitaux de recherche et d'enseignement, admis en qualité de demandeurs au Fonds d'investissement stratégique (FIS) donnait pour la première fois au cours d'une décennie la possibilité aux hôpitaux de recherche de solliciter des fonds marquant ainsi une amélioration importante et historique. Nous applaudissons à la démarche politique novatrice et plus inclusive du gouvernement fédéral.

Néanmoins, comme dans toute nouvelle approche et notamment une disposition prise dans l'intention d'accélérer la relance, des leçons peuvent être tirées pour mieux associer les hôpitaux de recherche à ces mesures. Par exemple, l'exigence faite aux universités de contresigner les demandes présentées par les hôpitaux de recherche dans le cadre du FIS a créé une complication supplémentaire car les hôpitaux de recherche sont des entités juridiques séparées des universités et beaucoup d'entre eux ont une structure de gouvernance distincte et autonome. À ce titre, leurs demandes ont pu être considérées comme concurrentielles et un grand nombre de demandes méritoires n'ont jamais été soumises en raison de l'absence d'approbation de l'université.

Il y a lieu également de mentionner qu'un grand nombre des projets qui auraient pu être soumis au Fonds d'investissement stratégique n'avaient pas besoin d'une contribution provinciale, car beaucoup de collectivités avaient déjà entrepris des campagnes de financement et étaient en mesure de faire contrepartie au financement fédéral par eux-mêmes. Pour cette raison, les hôpitaux de recherche du pays apprécieraient grandement la possibilité de soumettre directement leur demande à d'autres programmes d'infrastructure fédéraux.

Le saviez-vous ?

Que des hôpitaux modernes contribuent à instaurer un environnement plus propice à la « guérison » grâce à une approche de prestation de soins centrée sur le patient ayant pour résultat une satisfaction plus grande pour tous sans augmentation significative des coûts.

Du côté positif, nous avons pris acte avec plaisir que 35 propositions soumises par des hôpitaux de recherche ont satisfait aux critères d'admission au Fonds d'investissement stratégique. Nous espérons que ces soumissions soient jugées méritoires et sommes impatients de connaître l'issue aussitôt qu'elle sera connue. Une fois encore, nous approuvons les visées de ce programme et félicitons le gouvernement et les intervenants impliqués pour leur intention inclusive.

Bien que l'infrastructure des hôpitaux de recherche soit en elle-même innovatrice, il ne s'agit pas seulement d'innovation. Cela implique d'avoir le souci que nos collectivités soient écologiques et propres, que certains de nos plus importants soient des lieux où il fait bon travailler, des places en mesure d'attirer les meilleurs et plus brillants esprits ; d'assurer que l'espace physique répond aux nouveaux modèles de soins et, par-dessus tout, que les patients soient réconfortés aux heures où ils sont les plus vulnérables.

Par conséquent, le présent mémoire a pour objet de répondre à la demande d'information du gouvernement fédéral sur les priorités d'infrastructure dans les collectivités à travers le Canada. Nous nous concentrerons, à cette fin sur le rôle assumé par l'hôpital de recherche en vue d'améliorer la santé de la population, depuis les collectivités rurales et nordiques jusqu'aux centres urbains, petits et grands. Le rôle d'un hôpital dans le milieu de vie où il est établi a une importance vitale tant du point de vue économique que de celui d'une infrastructure essentielle sur le plan de la santé et de la sécurité du public. Nous ferons valoir, dans nos propositions, que les hôpitaux de recherche du Canada améliorent la santé et la vitalité de leur milieu en assurant les prestations des soins de santé essentiels, en offrant des emplois de longue durée et en contribuant à la stabilité économique, en formant la nouvelle génération des professionnels de la santé et en menant des recherches innovatrices. Toutefois, l'état de l'infrastructure dans notre pays empêche nos hôpitaux de recherche de s'acquitter de ces rôles cruciaux.

Le saviez-vous ?

Les hôpitaux de recherche du Canada bénéficient du soutien de plus de 45 000 bénévoles issus de la communauté.

Les hôpitaux bâtissent des communautés plus saines

Constituant un des plus vastes secteurs d'emploi au Canada, les hôpitaux ont des retombées économiques majeures. À eux seuls, les hôpitaux de recherche membres de SoinsSanté*CAN* donnent de l'emploi à plus de 600 000 Canadiens[8]. Dans de nombreuses collectivités, l'hôpital peut être le plus important employeur et devenir partie intégrante du cadre de développement communautaire. Dans le contexte d'une économie en mutation constante et de hausse du chômage, les hôpitaux apportent un soutien économique et la stabilité des collectivités dans tout le Canada.

Les hôpitaux sont les plaques tournantes de communautés en santé. Dépassant largement les limites d'un établissement et en rayonnant dans les communautés et les foyers où des patients atteints de maladies chroniques sont soignés de plus en plus, les hôpitaux sont voués à améliorer la santé et le mieux-être de la population. En organisant des activités de financement, en tenant des rassemblements communautaires et des cours de prévention et en œuvrant en partenariat avec les entreprises existantes dans la communauté, les hôpitaux et leurs fondations encouragent les habitants à adopter des styles de vie sains et actifs et viennent en aide aux personnes le plus vulnérables dans le besoin, tout en favorisant un sens d'appartenance à la communauté.

Le saviez-vous ?

Les projets d'infrastructure soumis au Fonds d'investissement stratégique concurrentiel visent à moderniser nos installations de recherche en santé, en remplaçant des laboratoires vieux de plus de 30 ans par des installations de pointe.

En tant que citoyens, c'est aux heures où nous sommes les plus vulnérables que nous nous retrouvons à l'hôpital : lorsque survient une maladie grave, dans les moments où nous-mêmes ou un de nos proches sommes en voie de nous rétablir d'une maladie ou d'une blessure, à notre naissance ou dans les derniers jours. Fort heureusement, le Canada compte quelques-uns des établissements de soins les plus prestigieux du monde. Malheureusement, d'autres se trouvent dans un état de délabrement sévère. Alors que certaines collectivités vantent des établissements de santé de pointe, flambant neufs

et bâtis pour l'avenir, d'autres ont des installations vétustes, inefficaces et insalubres ayant un impact y reçoivent, et ce, à la grandeur du Canada.

Les hôpitaux de recherche traitent les cas complexes en employant les technologies les plus avancées accessibles. Ils ne doivent non seulement procurer des soins centrés sur le patient dans un établissement qui respecte l'environnement et la communauté, mais ils ont la possibilité et la responsabilité de devenir des centres communautaires de santé et de mieux-être. Le milieu hospitalier devrait constituer l'espace le plus sain et le plus sécuritaire pour tous ceux qui y accèdent, y compris les patients, les visiteurs et le personnel—ce qui n'est malheureusement pas toujours le cas.

Le saviez-vous ?
Un récent sondage auprès des hôpitaux et des établissements de santé du Canada a révélé que 444 projets d'infrastructure distincts d'une valeur de 5,9 milliards de dollars étaient requis pour réparer et entretenir les structures existantes.

L'état de l'infrastructure hospitalière au Canada

En février 2016, un sondage auprès des hôpitaux et des établissements de soins de santé du Canada a révélé que 444 projets d'infrastructure distincts d'une valeur de 5,9 milliards de dollars étaient requis pour réparer et entretenir les structures existantes. De ce nombre, 91 % projets prévoient des réparations et/ou des rénovations des installations existantes et 9 % d'entre eux de nouvelles constructions et agrandissements[9]. Les principales fonctions des projets sont illustrées dans la Figure 1.

Les membres de SoinsSanté*CAN* ont présenté également 35 demandes au Fonds d'investissement stratégique (FIS) pour une valeur dépassant 250 millions de dollars. Ces projets ont pour but d'améliorer ou de remplacer les établissements de santé qui prennent rapidement de l'âge, dont les émissions sont préjudiciables à l'environnement et qui versent dans un état de grave détérioration. Parmi ces projets, un grand nombre répondent aux besoins uniques de nos communautés : aînés atteints de maladies chroniques et complexes, nouveau-nés et enfants, communautés rurales et nordiques, peuples autochtones et personnes nécessitant un soutien de santé mentale et de lutte contre la toxicomanie.

D'une manière générale, les infrastructures des installations dans le secteur de la santé sont financées en premier lieu par les gouvernements provinciaux et les campagnes de financement des communautés. En fait, les communautés locales mobilisent une part importante des coûts de construction des hôpitaux. Il est opportun que le gouvernement fédéral appuie leurs efforts. Les coûts croissants de construction et le climat économique récent, combiné à un retard important des projets, ont pour effet de rendre nécessaire une injection de fonds sans précédent pour remplacer et réparer ces installations qui se dégradent rapidement à un point où l'intervention du gouvernement fédéral s'impose. Le financement fédéral permettra à nos établissements de soins d'en être fiers à juste titre — d'utiliser des technologies avancées et de la recherche novatrice facilitant le processus de guérison et donnant la possibilité de revenir plus tôt chez soi et

d'incorporer des systèmes plus verts, plus propres et plus modernes qui réduisent notre empreinte environnementale.

Figure 1 : Projets d'infrastructure selon la fonction[11]

Projets selon la fonction	Nombre total (et pourcentage) de projets	Valeur des projets (en $)
Réparations et améliorations écoénergétiques	363 (82 %)	2 090 292 599
Nouvelles constructions	42 (9 %)	2 388 100 000
Agrandissements	39 (9 %)	1 502 577 549
Total	**444 (100 %)**	**5 980 950 148**

Nombre (et pourcentage) de projets	Nombre total (et pourcentage) de projets	Valeur des projets (en $)
Efficacité environnementale et énergétique	264 (59 %)	999 768 315
Soins actifs	114 (26 %)	3 624 381 833
Soins primaires	25 (6 %)	55 150 000
Soins de longue durée / Soins postaigus / Soins palliatifs	17 (4 %)	750 700 000
Santé mentale / Santé communautaire	8 (2 %)	76 450 000
Recherche et/ou enseignement	6 (1 %)	43 300 000
Sécurité des patients et/ou lutte contre les infections	4 (1 %)	250 000 000
Pédiatrie / Santé des femmes	4 (0.5 %)	78 200 000
Consultation externe / Soins ambulatoires	2 (0.5 %)	103 000 000
Total	**444 (100 %)**	**5 980 950 148**

Le saviez-vous ?

Les projets d'infrastructure des hôpitaux de recherche du Canada visent à se doter d'installations modernes permettant de former les nouvelles générations des chercheurs en santé dans des domaines comme les greffes, la génétique et la recherche sur le cancer.

Le saviez-vous ?

Selon les estimations, les coûts d'entretien différés s'élèvent au moins à hauteur de 11,4 milliards de dollars en Ontario, de 600 millions de dollars en Nouvelle-Écosse et dans la Saskatchewan et de 637 millions de dollars au moins en Alberta.

La dernière fois que le gouvernement fédéral a consenti des investissements dans l'infrastructure hospitalière remonte à 1966 et, avant cela, en 1948 dans le cadre du Programme de subventions à la construction d'hôpitaux. Puisque les hôpitaux sont édifiés pour durer entre 30 et 40 ans[12], une injection fédérale dans les infrastructures de la santé est due depuis longtemps. En conséquence, on estime qu'un investissement s'élevant à 28 milliards de dollars au titre des coûts d'entretien hospitalier est différé, le Canada négligeant de prendre en charge les coûts de remplacement de ses hôpitaux qui s'élèvent à 160 milliards de dollars. D'après une étude commandée par SoinsSanté*CAN* et intitulée *Deferred Hospital Maintenance in Canada: There*

is more to 'a building' than building it, un investissement annuel minimum de 2,8 à 3,2 milliards de dollars est requis pour empêcher que l'entretien différé cumulé des hôpitaux du Canada n'augmente davantage encore[13].

Le saviez-vous ?

Les projets d'infrastructure des principaux hôpitaux de recherche du Canada visent à aménager des espaces rénovés et mieux adaptés à la formation, à la simulation et à la collaboration.

Possibilités et recommandations

Les hôpitaux de recherche du Canada améliorent la santé et l'énergie de leurs communautés. En assurant la prestation des services de santé essentiels, ces institutions prennent soin des membres les plus vulnérables de la société. Ils renforcent l'économie des communautés locales en offrant un emploi de longue durée et stable à plus de 600 000 Canadiens et forment la nouvelle génération des professionnels de la santé. Grâce à des recherches novatrices, les hôpitaux créent de nouvelles méthodes de guérison qui conduisent à des diagnostics précoces, à des traitements plus efficaces et à de meilleurs résultats pour la santé des patients dans les collectivités de l'ensemble du Canada. Toutefois, pour que les hôpitaux continuent à remplir ces rôles de manière sûre, efficiente et efficace, des investissements conséquents dans l'infrastructure des installations physiques sont nécessaires. À ces fins, nous formulons les recommandations énumérées ci-dessous :

1. Permettre aux hôpitaux de recherche d'aspirer et concourir à l'obtention des fonds d'infrastructure affectés par le gouvernement fédéral.
2. Donner l'assurance que les hôpitaux de recherche sont représentés dans tout programme d'infrastructures fédéral.

Le saviez-vous ?

Les projets d'infrastructure visent à créer des instituts de recherche complètement modernises et intégrés aptes à attirer et à retenir les meilleurs représentants de la recherche en santé au Canada.

Conclusion

Les hôpitaux sont les pôles économiques et sociaux de communautés saines. Les hôpitaux de recherche du Canada améliorent la santé et l'énergie de leurs communautés en procurant des services de santé essentiels, en offrant emploi à long terme et stabilité économique à plus de 600 000 Canadiens, en formant la prochaine génération de professionnels de la santé et en effectuant des recherches novatrices qui conduisent à de meilleurs résultats pour la santé des patients dans les collectivités de l'ensemble du Canada.

Comme le met en évidence le sondage de SoinsSanté*CAN*, les hôpitaux de recherche du Canada sont prêts et disposés à mettre en œuvre les types de changements requis pour assurer que notre infrastructure de soins est en mesure de répondre aux besoins des Canadiens. Pour ce faire, les hôpitaux doivent procurer un environnement sécuritaire, propre et durable pour les patients, les installations et les membres du personnel—un milieu permettant d'adopter des technologies de pointe et d'excellentes pratiques de soins. Il sera important, au cours des prochaines années, que le gouvernement fédéral exerce son leadership en faisant des investissements

dans l'infrastructure du secteur des soins de santé une priorité afin d'assurer que dans tout le Canada les communautés seront en mesure de satisfaire les besoins de leurs membres les plus vulnérables, aujourd'hui et à l'avenir.

---

[1] Roberts, G. et Samuelson, C. "Deferred Hospital Maintenance in Canada: There is more to 'a building' than building it". http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2015/09/Deferred-Maintenance_FullDoc1.pdf

[2] Ministère des Finances Canada, 2016. « Le budget de 2016 : Assurer la croissance de la classe moyenne » http://www.budget.gc.ca/2016/docs/plan/ch2-fr.html?wbdisable=true

[3] SoinsSanté*CAN*. "What is a Research Hospital?" http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2016/04/3-What-is-a-Research-Hospital.pdf

[4] SoinsSanté*CAN*. Feuillet d'information :"Why do we need federal investment in hospital infrastructure?" http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2016/04/6-7-Why-do-we-need-federal-investment-in-hospital-infrastructure.pdf

[5] SoinsSanté*CAN*. Feuillet d'information :"What is a Research Hospital?" http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2016/04/3-What-is-a-Research-Hospital.pdf

[6] Ministère des Finances Canada, 2016. « Le budget de 2016 : Assurer la croissance de la classe moyenne » http://www.budget.gc.ca/2016/docs/plan/ch2-fr.html?wbdisable=true

[7] Huelat Davis. "What is Planetree?" http://www.healingdesign.com/patient-centered-design/planetree-patient-centered-design/

[8] Ministère des Finances Canada, 2016. « Le budget de 2016 : Assurer la croissance de la classe moyenne » http://www.budget.gc.ca/2016/docs/plan/ch2-fr.html?wbdisable=true

[9] SoinsSanté*CAN*. Feuillet d'information :"Why do we need federal investment in hospital infrastructure?" http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2016/04/6-7-Why-do-we-need-federal-investment-in-hospital-infrastructure.pdf

[10] SoinsSanté*CAN*. Les infrastructures vieillissantes des hôpitaux menacent les soins offerts aux Canadiens. http://www.healthcarecan.ca/fr/les-infrastructures-vieillissantes-des-hopitaux-menacent-les-soins-offerts-aux-canadiens/

[11] SoinsSanté*CAN*. H on the Hill. "Why do we need federal investment in hospital infrastructure?" http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2016/04/6-7-Why-do-we-need-federal-investment-in-hospital-infrastructure.pdf

[12] SoinsSanté*CAN*. Note d'information : « Vert avenir » - Améliorer l'impact sur la santé, l'économie et l'environnement, la résilience et la viabilité des hôpitaux du Canada grâce à des infrastructures vertes. http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2016/08/IssueBrief_GreenisGreen_full_FR.pdf

[13] Roberts, G. and Samuelson, C. "Deferred Hospital Maintenance in Canada: There is more to 'a building' than building it". http://www.healthcarecan.ca/wp-content/uploads/2015/09/Deferred-Maintenance_FullDoc1.pdf